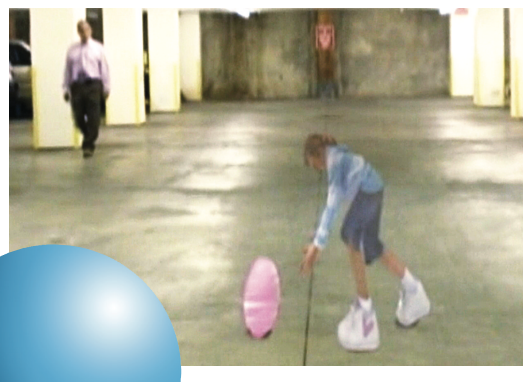
西溫提醒駕車安全
校區投放女孩馬路追球立體影像

【明報專訊】新學期快將開始，亦是大部分兒童行人發生意外的月分之一，西溫市政府與呼籲道路安全的機構合作，於市內一小學附近進行試驗計劃，安裝可於路面產生全息影像，一模擬女孩於路上追球的立體影像，以提醒駕駛者隨時留意路面情況。

此計劃是卑詩汽車協會交通安全基金會（BCAA Traffic Safety Foundation，下稱基金會）、道路安全機構Preventable和西溫區域政府合作而成，這是加拿大首個利用全息影像來宣傳道路安全的計劃。



西溫學校減速區將利用立體影像進行試驗計劃倡道路安全。（電視圖片）

基金會發言人鄧恩（David Dunne）解釋，離遠看不見影像，在預定位置30米內女孩和球的影像最清晰，但進一步靠近時，影像便會消失。這裝置目的不是要嚇阻駕駛者，而是要他們多加留意。

他指，在這開學時試驗，是因爲大部分兒童道路傷亡意外均在9月和10月發生。

他續稱，防止意外的重點是改善駕駛態度，影像用來給駕駛者帶來意外但實在的警示，提醒他們要具安全和小心的態度。

計劃約花1.5萬元，影像會在本月7日起安裝在西溫22街（22nd St.），Ecole Pauline Johnson小學附近的學校減速區（school zone）內，預計會試驗1周。

市府亦會計劃在影像位置附近安設其他安全裝置來提醒駕駛者。

一名在菲沙河近智利域（Chilliwack）的釣魚人士，拿着Sockeye三文魚魚獲沿岸邊走過。（加新社）

菲沙河三文魚960萬被捕

（溫哥華3日加新社電）自開放可於菲沙河有限制釣捕三文魚後，監管三文魚組織預測，商業漁民、原住民和一般消閒式釣魚人士等，至今已捕獲近960萬條Sockeye。

太平洋三文魚委員會估計，商業漁民至今已捕獲868萬條菲沙河的Sockeye三文魚，而非商業捕魚如實驗魚獲、原住民和消閒式的魚獲數量則有91.1萬條。

專家認爲，經過約翰斯頓（Johnston）和彎迪富卡（Juan De Fuca）海峽的菲沙河Sockeye三文魚流徙數量已減少；對到達河流的三文魚，委員會指水溫和其他流徙條件屬適當。

河流持續有大量魚，意味圍網、reefnet（原住民傳統網漁方法）、拖網和刺網各種捕魚方法仍會如期開放。

大溫地區天氣預測

今天	9/5 (日)	9/6 (一)	9/7 (二)
晴間雲 13 – 19℃	晴 11 – 19℃	陰間雨 13 –16℃	小雨 13 – 17℃

世界部分城市天氣預測

	溫度(℃)	概況
卡加利	4 – 21	晴間雨
愛蒙頓	4 – 19	晴間雲
溫尼辟	7 – 18	晴
多倫多	12 – 17	雨
渥太華	9 – 18	晴間雨
滿地可	11 – 20	雨
三藩市	13 – 21	晴間雲
洛杉磯	17 – 32	晴
紐約	14 – 26	多雲
香港	27 – 31	晴間雨
台北	26 – 32	雨
北京	20 – 30	晴間雲
上海	26 – 32	陰間雨
廣州	24 – 33	陰間雨
新加坡	24 – 31	陰間雨
東京	28 – 35	晴間雲
悉尼	12 – 21	晴
倫敦	13 – 21	晴間雲

溫市街頭小吃檔陸續開張
5中標者仍未獲發牌

【明報專訊】溫哥華市政府表示，溫市街頭在這個長周末假期將會新增多個小吃攤檔，部分取得執照的攤檔將在這個周末開始營業。

市府說，今年6月底核准新增17個街頭攤檔，其中12家已取得執照，有些在本周末即開張，提供沙嗲、檸檬水和法式薄餅、牛肉和豬肉串、健康食品、墨西哥捲餅（Burrito）、意大利薄餅、港式點心、牛角包、雪糕、豬肉絲三文治、亞洲料理、阿拉伯炸豆丸子。

溫市府人員將繼續與其餘5個攤檔協商以便盡快開業。如欲知道目前各攤檔的位置和小食種類，可至溫市府網站vancouver.ca查詢。

糖尿病粵語講座

【明報專訊】加拿大糖尿病協會，與列治文公共圖書館，將於本月19日（星期日）下午2時30分至4時15分，舉辦一項名爲《戰勝壓力》的糖尿病免費粵語講座。講座地點爲列治文公共圖書館表演廳（Performance Hall, 7700 Minoru Gate, Richmond）。報名或查詢請電糖尿病華語專線：604-732-8187，或列治文公共圖書館604-231-6462。

中信中心講座

【明報專訊】中信中心於本月17日，上午10時至12時，舉辦「強心滋腦防中風」講座，特別邀請姚婉芬營養師主講。

另於本月24日上午10時至12時，舉辦「加國老人福利面面觀」講座，由MOSAIC務適多元文化服務會的謝秀英服務諮詢員主講。歡迎各界人士參加。

中信中心地址：本拿比Willingdon夾Kingsway（麗晶廣場二樓）。

查詢電話：604-877-8606。

網址：www.ccmcanada.org。

世博加拿大館卑詩周 逾50機構赴滬拓商機

【明報專訊】上海世博會的加拿大館，於本月3日至6日舉行卑詩周（BC Week）活動。省府和民間商業代表將向中國企業介紹本地的投資機會，並宣傳卑詩的各項成就。

卑詩周期間，世博加拿大館將着重介紹卑詩的都市規劃、綠色環保建築、生命科學、觀光、教育以及礦業等。此外，由50多個卑省私人公司、市政府、交通部門、專上學院以及商業發展團體組成的代表團，亦將在加拿大館舉辦說明會，吸引中國企業前來卑詩投資。

卑詩周活動結束後，省府和部分商業代表將轉赴廈門，參加第14屆的中國國際投資貿易洽談會。中國是卑詩省第二大的貿易伙伴，去年卑詩省銷往中國的產品總值超過26億加元，今年前6個月對中國的出口總值與去年同期比較更增加了37%。

慈悲三昧水懺

【明報專訊】正德佛堂謹訂於本月18日上午9時30分至下午4時30分舉辦慈悲三昧水懺，祈請十方大德把握殊勝因緣，蒞臨會場，共成善事。聯絡電話：604-255-3113，地址：202-402 Dunlevy Ave., Vancouver

Lotto MAX 9月3日 中獎號碼

12 17 27 28 31 36 48 37 特別號碼

幸運寶號碼 17 30 61 67

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準
查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

Park Shore Motors
604.985.9344

Arthur Lin
林先生
604.725.8566

Freeman Chau
周先生
604.220.5678

2011 BMW Z4 閃亮登場
寶馬Z4折疊式電動硬頂開篷設計，硬頂單向操作只需20秒。
歡迎致電預約試車。
835 Automall Drive, North Vancouver
Park Shore BMW
www.parkshorebmw.com
The Ultimate Driving Experience.™

加拿大博士天然蜂園
由西門菲沙大學 Simon Fraser University, 蜂學博士林華榮主理
Dr. Bee天然蜜蜂珍品，伴您共渡康樂人生
BeeStrong強蜂寶，令您免卻秋冬季流感的煩惱
名牌產品 · 口碑載道
• 天然成熟生蜂蜜 • 純蜂花粉
• 天然鮮純蜂皇漿 • 強蜂寶
• 蜂皇漿膠囊 • 藍蜂寶
• 冰蜜蜂皇漿 • 靈蜂寶
• 蜂膠膠囊，蜂膠滴劑 • 蜂膠藍莓噴劑
蜂產品專賣店
列治文時代坊一樓菜市場旁邊
蜂園地址：17617 Ford Road, Pitt Meadows, BC
查詢電話：604-278-0776
北美免費電話：1-877-460-8889 中英文國際網站：www.DrBee.ca
Dr.Bee 博士蜂園
中秋佳節優惠酬賓
凡購買以下產品，均有九折，VIP八五折
• 冰蜜
• 新產品"有機藍莓蜜糖雪糕"
+ 雪糕 +
優惠期：9月4日–26日

阳光伴酒香 品酒好地方
2009年 VQA 葡萄酒品尝会
Lulu Island鹭岛酒庄 秉持坚持品质 对自己负责 也对您负责
谨订於九月11–12号 am11:00–pm6:00 举办2009年份 新酒上架免费试饮
20年来最出色的葡萄品质 好酒与好朋友分享
别忘了把您的亲朋好友全部找来免费品尝 提供免费简餐招待
您心目中的好酒 最真诚的好友——Lulu Island鹭岛酒庄
LuLu Island WINERY 鹭岛酒庄
www.luluislandwinery.com
16880 Westminster Hwy., Richmond, B.C.
Tel: 604-232-9839

韓仕新舌戰賴賜淳

以從未「引入」HST研討作反駁

【明報專訊】探討合併稅文件早已存在的風波繼續，反對黨批評卑詩財長韓仕新（Colin Hansen）曾於議會上就這議題的答案有出入，有誤導議會之嫌，而發起反合併稅請願者則指會將省長金寶爾（Gordon Campbell）和財長列作罷免目標。

賴賜淳（右）指韓仕新誤導省議會，將作正式投訴，卻遭韓仕新反駁，指從未主動要求研討合併稅。

卑詩財政廳被揭早在去年省選前有探討合併稅文件存在，新民主黨財政評論員賴賜淳（Bruce Ralston）重提，去年於議會內討論合併稅法案的問答環節中，韓仕新曾被問及財政廳內眞的沒有官員研討過合併稅，當時財長回答確定沒有。

賴賜淳指文件內與財長當時的答案有矛盾，他會作出正式投訴，指財長誤導省議會。

不過，韓仕新反駁，指當時問答環節提及的是指「引入」合併稅研討，而他亦強調，從來沒有主動下令廳內職員去進行研討。

他指省府爲解決財赤困難時，職員提出包括加稅和減開支，並提出考慮引入合併稅所帶來16億元進帳等方案；省府最初拒絕考慮引入是因爲欠彈性，但後來出現具彈性的新條件，省府才再仔細考慮。

省長財長或列罷免目標

發起反合併稅請願運動的前省長溫德心（Bill Vander Zalm），曾指考慮罷免的選區，原屬北部或較偏僻的地方，但他表示，現在會考慮將金寶爾和韓仕新列入罷免的目標，本來認爲罷免2人不大可行。

他聲言罷免其實不是要拉現行政府下台，而是要向自由黨施壓放棄合併稅。

韓仕新對被納入罷免目標一事，他像任何人一樣表示關注，亦指曾有他所屬選區內不滿合併稅人士接觸過他，但他會解釋這稅制的好處。

研究報告僅指安省經濟受影響

作者挺卑詩引HST利多於弊

合併稅文件風波內涉及一份由智庫組織賀維學會（C.D.Howe Institute）的研究報告，但當時研究對象是安省，報告作者澄清兩省有異，不可套用於卑詩。

合併稅文件所引述的研究，是賀維學會就安省當時擬引入合併稅所進行的分析。研究報告的作者明茨（Jack Mintz）接受電視台CTV訪問指稱，報告研究的是安省，不可將結果套用於卑詩省。他亦指，合併稅的好處總會較壞處多。

卑詩總商會（BC Chamber of Commmerce）行政總裁溫特斯（John Winters）昨日表示，報告對卑詩完全不恰當、不適用，「它（報告）所用的模式並不是引入卑詩所用的模式。」

他亦指報告沒有提及卑詩引入合併稅而享有豁免如氣油、食物和醫療用品等。

財長韓仕新（Coline Hansen）亦於一英文報章的議員來稿中指出，被引述的賀維學會報告是2008年舊資料，未有考慮到卑詩所用不同的合併稅模式，而報告撰寫的經濟學者明茨，其後就卑詩引入的合併稅而公布另一分析報告，確定合併稅可帶來總值115億元的資本投資增長和達11.3萬個職位淨增長。

豐林家電15週年紀念
聯同
國際水電夏季大減價
凡購物滿$50送現金代用券$5
滿$100送現金代用券$10
滿$200送現金代用券$20
多買多送部份貨品數量有限欲購從速

Toyotomi
TAD-T32JW
豐臣牌
流動冷氣機
特價：$699.95
$60現金優惠

Cook Pot
MP-1740T
鍋寶
電子中藥壺
原價：$59.95
特價：$29.95

Panasonic
SR-G06FG
松下樂聲牌
傳統電飯煲
原價：$44.95
特價：$39.95

Panasonic
SR-DG102
松下樂聲牌
多功能電腦電飯煲
原價：$129.95
特價：$99.95
$5現金優惠

Panasonic
SR-MGS102
松下樂聲牌
備長炭
電腦電飯煲
原價：$199.95
特價：$189.95

Hamilton Beach
04531C
插牆式
空氣清新機
原價：$21.95
特價：$14.95

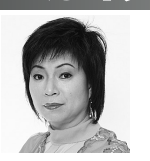
Toastess
TWK-60
電炒菜鑊
原價：$69.95
特價：$39.95

Sakura
R901ii-30w
櫻花牌
抽油煙機
原價：$229.95
特價：$206.96
$20現金優惠

國際 水電器材中心 International
245 E. Pender St., Vancouver, B.C. Tel: 604-688-1628
Store Hour 9:00 – 6:00

豐林 FORUM Home Appliances 家庭電器中心
Vancouver Chinatown Plaza 180 Keefer Street 10:00 – 6:00
Burnaby The Crystal Mall 4500 Kingsway 10:30 – 6:30
Richmond Lansdowne Centre 5300 No.3 Road 9:30 – 7:00
Shop online at: www.ForumAppliances.com

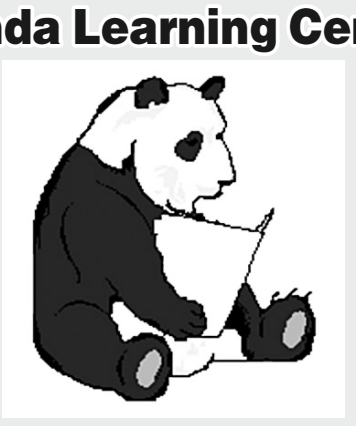
為亞裔家庭提供
百年安排 未雨綢繆
福地及葬禮顧問
• 提供一站式服務
• 免費善後服務
• 包括預售永久福地、室內外骨灰位及中西式全套長生禮儀



Annie 黃愛琼
604-760-1298

永久福地 全新私家花園
現已落成 歡迎電話查詢
永多利墓園
VICTORY Memorial Park
14831 28th Avenue, Surrey
高希雲殯儀館
GLENHAVEN Memorial Chapel
1835 East Hastings Street, Vancouver, B.C. V5L 1T3

Panda Learning Centre
學英文



學英文
由加拿大經驗豐富及高資格教師教授。
年齡由四歲起至成人，可小組或個別教學。
歡迎蒞臨或致電查詢
#100-8091 Granville Ave., Richmond 604-278-7588

生日派對

華僑之聲為慶祝本那比麗晶廣場開業10周年，日前舉行「十載繽紛耀麗晶舞台Show」生日派對， 當日節目精彩，場面墟冚，由動感非凡的巴西戰舞揭開序幕，司儀區穎欣及陳健邦同現場觀眾玩遊戲送獎品，另外2010 ITM新絲路北美模特兒穿着不同服飾行Catwalk盡顯丰姿，華僑之聲歌后何家慧同肥龍演唱經典金曲，每半小時更有幸運大抽獎送出豐富禮品。現場情緒高漲，歡呼聲不絕，人人盡興而歸。圖為華僑之聲工作人員與麗晶廣場業委合照。

港府在加招人申請政務官

【明報專訊】香港特別行政區政府現正招聘政務主任，在加港人——包括將於明年夏季完成加拿大學士學位的香港永久居民，均可投考這被視爲具挑戰性而晉升機會良好的港府職位。

爲方便在加拿大就讀或居住的港人應考，招聘考試將在今年12月在多倫多及溫哥華舉行。

有關空缺的招聘廣告已刊載在港府公務員事務局網頁（http://www.csb.gov.hk）。此外，申請人亦可參閱於今日及18日在《明報》加東及加西版刊載的招聘廣告，以了解政務主任的具體入職要求。截止申請日期爲香港時間9月27日。

香港駐加拿大經濟貿易辦事處發言人表示：凡持有入職所需的認可大學學位（或同等學歷），或將於2011年夏季完成所需學士學位課程，並獲取有關學歷資格的香港特別行政區永久居民，均可投考政務主任職位，但如獲聘用， 在入職前須在香港至少居住滿7年。

有意投考政務主任者，可向香港駐加拿大經濟貿易辦事處的溫哥華辦事處（Suite 500, Park Place, 666 Burrard Street, Vancouver電話： 604-331-1300）或多倫多辦事處（174 St George Street, Toronto電話：416-924-5544）索取申請表格，或透過公務員事務局網頁（http://www.csb.gov.hk）下載 。

申請人可透過郵遞或經公務員事務局網頁直接遞交申請表，但每位申請人只需經由一種途徑遞交申請（即親身遞交、郵寄申請或網上申請），重覆申請可導致延誤處理。

健步 HAPPY FEET 矯形鞋墊專門店
如果您有下列症狀:
腳痛？背痛？膝蓋痛？
度腳訂製矯形鞋墊定能幫到您!
請快來試一試我們的產品
推廣期間憑廣告減$30
● 如果不滿意，可在90日內獲100%退款，無需任何理由
● 加拿大生產，十年保證
● 可用你的額外醫療計劃
* 扁平足
* 高踝足
* 後跟刺痛
* 平衡不好
* 站不久，走不遠

列治文
105-4651 No.3 Road
(Super Store樓下)
Tel:604-270-1686

溫哥華
103-2828 E Hastings Street
(近Renfrew及PNE)
Tel:604-569-3422

七天營業 11:00am-6:00pm
另有售：美國製造特效灰甲水

世界佛教會慶祝
地藏王菩薩聖誕

農曆七月廿九日為 地藏王菩薩聖誕紀念日。本會歡迎各界善信駕臨參加隨喜，共霑法益。

慶祝日期：陽曆二零一零年九月五日（星期日）。

廣開佛門：上午八時至下午四時。

法會時間：上午九時三十分開始，恭請度明法師、恆泉法師、自妙法師、理靖法師暨諸位法師，領導普佛上供，祈求四眾弟子吉祥如意，健康長壽，福慧增長。

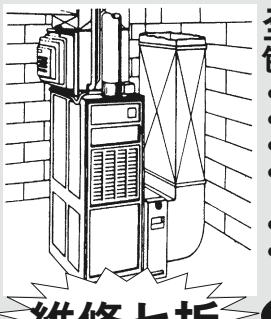
素齋結緣：十二時三十分，敬備免費素齋款眾。

地藏王菩薩聖誕正日：陽曆九月七日（星期二）上午九時十分至下午四時，歡迎各界善信駕臨禮佛祈福。

地址：溫哥華市東四十九街五二五號

電話：六零四．三二五．六九一二

暖爐及通風管清理 可達50% OFF NO GST
清潔 • 檢測 • 修理各型號暖爐



全套檢查及安全測試
包括：
• 抹油
• 清理15個風口
• 更換隔塵網
• 一氧化碳(毒氣)測試
• 熱水爐清潔
• 乾衣機風口清潔
原價$198
特價$79
維修七折
憑券再減$25
Save On 604-717-4433
Furnace and Duct Cleaning Ltd.
保證滿意(一年保證)

希望之旅

旅居大溫哥華的台大、政大等九個校友會日前聯手舉辦峽谷隧道「希望之旅」，140多位校友歡歡喜喜勇闖「地獄門」後，卻平安歸來。這次募到的抽獎獎品很多，其中包括駐溫哥華台北經濟文化辦事處送來的40多件獎品，難怪個個都笑不攏嘴。圖為校友們在希望鎮公園大合照留念。